

Screeners – Fill out ENGLISH version

Письмо-направление

Russian

Уважаемый поставщик!

Возможно, пациент _____ был подвержен влиянию _____.

В целях постконтактной антибиотикопрофилактики в первую очередь нужно использовать доксициклин ЛИБО ципрофлоксацин. Медицинская организация осмотрела пациента в целях постконтактной профилактики и нуждается в вашей помощи в назначении или наблюдении за проведением надлежащей профилактической терапии.

_____ этот пациент получил постконтактную профилактику:
(дата)

- | | | |
|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> Доксициклин, по 100 мг перорально два раза в день в течение 10 дней | <input type="checkbox"/> Ципрофлоксацин, по 500 мг перорально два раза в день в течение 10 дней | <input type="checkbox"/> Антибиотики не назначались |
|--|---|---|

У пациента АЛЛЕРГИЯ на доксициклин И

- Также АЛЛЕРГИЯ на ципрофлоксацин: см. Таблицу 1, назначить альтернативный режим приёма антибиотика, выписать 10-дневный запас.
- Он принимает тизанидин (Занафлекс): ципрофлоксацин противопоказан из-за серьёзных взаимодействий лекарств. Уменьшить количество или прекратить прием тизанидина на время профилактики для снижения риска ИЛИ см. Таблицу 1 для альтернативного режима приёма антибиотика и выписать 10-дневный запас.
- Случаи припадков / эпилепсии в анамнезе: ципрофлоксацин увеличивает риск проявления припадков. Назначить ципрофлоксацин (по 500 мг перорально два раза в день в течение 10 дней) и наблюдать ИЛИ см. Таблицу 1 для альтернативного режима приема антибиотика и выписать 10-дневный запас.
- Он страдает тяжелой псевдопаралитической миастенией: ципрофлоксацин может усилить мышечную слабость (особое предупреждение: целесообразна отмена препарата). См. Таблицу 1 для альтернативного режима приёма антибиотика и выписать 10-дневный запас ИЛИ назначить ципрофлоксацин (по 500 мг перорально два раза в день в течение 10 дней) и внимательно наблюдать.
- Заболевания почек: См. Таблицу 2, рассчитать ренальную дозировку ципрофлоксацина, выписать 10-дневный запас.
- Он весит меньше 75 фунтов: рассчитать соответствующую дозировку ципрофлоксацина из расчета 15 мг/кг/доза (не более 500 мг/доза) каждые 12 часов, выписать 10-дневный запас.
- Не может глотать таблетки: назначить пероральную суспензию ципрофлоксацина из расчета 15 мг/кг/доза (не более 500 мг/доза) каждые 12 часов, выписать 10-дневный запас.

Пациентка БЕРЕМЕННА (поэтому доксициклин противопоказан) И

- У неё АЛЛЕРГИЯ на ципрофлоксацин: см. Таблицу 1, назначить альтернативный режим приёма антибиотика, выписать 10-дневный запас.

- ❑ Принимает тизанидин (Занафлекс): цiproфлоксацин противопоказан из-за серьёзных взаимодействий лекарств. Уменьшить количество или прекратить прием тизанидина на время профилактики для снижения риска ИЛИ см. Таблицу 1 для альтернативного режима приёма антибиотика и выписать 10-дневный запас.
- ❑ У нее были случаи припадков / эпилепсии в анамнезе: цiproфлоксацин увеличивает риск проявления припадков. Назначить цiproфлоксацин (по 500 мг перорально два раза в день в течение 10 дней) и наблюдать ИЛИ см. Таблицу 1 для альтернативного режима приема антибиотика и выписать 10-дневный запас.
- ❑ Страдает тяжелой псевдопаралитической миастенией: цiproфлоксацин может усилить мышечную слабость (особое предупреждение: целесообразна отмена препарата). См. Таблицу 1 для альтернативного режима приёма антибиотика и выписать 10-дневный запас ИЛИ назначить цiproфлоксацин (по 500 мг перорально два раза в день в течение 10 дней) и внимательно наблюдать.
- ❑ Имеет заболевание почек: См. Таблицу 2, рассчитать ренальную дозировку цiproфлоксацина, выписать 10-дневный запас.
- ❑ Не может глотать таблетки: назначить пероральную суспензию цiproфлоксацина из расчета 15 мг/кг/доза (не более 500 мг/доза) каждые 12 часов, выписать 10-дневный запас.
- ❑ Отказалась от лекарства: см. Таблицу 1, назначить альтернативный режим приёма антибиотика и выписать 10-дневный запас.

Вторая страница настоящего письма-направления содержит техническую медицинскую информацию для поставщика медицинских услуг. Поэтому она не была переведена.

English translation of last sentence: The remaining portions of this letter of referral consist of technical information for your medical provider and have not been translated.